

### **3° concorso di fumetti in lingua resiana**

I bambini della Scuola dell'Infanzia di Resia hanno partecipato al **3° concorso di fumetti in lingua resiana** aggiudicandosi il **primo premio sezione scuole**.

L'idea vincente è stata quella di inventare una storia che ha come protagonisti principali personaggi legati al Püst : la Lipa Bila Maškira e il Babaz,

la Lipa Bila Maškira è una maschera tradizionale del Carnevale resiano è composta da più gonne bianche ornate da merletti e nastri. Le gonne sono generalmente tre con queste altezze: la più lunga arriva ai piedi, la seconda arriva a metà polpaccio e la terza al ginocchio. La camicia è bianca. Attorno alla gonna e sulla camicia ci sono dei nastri colorati, le scarpe sono chiare come pure le calze. Come copricapo la maschera si completa con un bel cappello alto adorno di fiori di carta colorata e piccoli sonagli. In mano la maschera può avere fazzoletti e campanellini che suonano mentre balla-

Il Babaz è un fantoccio che rappresenta il Carnevale viene bruciato alla sera del mercoledì delle ceneri con un incendio purificatorio e rinnovatore; questo dopo una processione protreptica che percorre le vie del paese raccogliendone tutti gli abitanti.

Durante il racconto si possono incontrare personaggi tipici delle "pravize": la Dujačesa, una donna selvaggia e la Müja Karotawa, una capra strana.

Ideare la storia, dialogare in lingua resiana, realizzare i disegni in sequenze per rappresentare la trama narrativa del fumetto ha potenziato le competenze espressive dei bambini (orali che grafico-pittoriche).

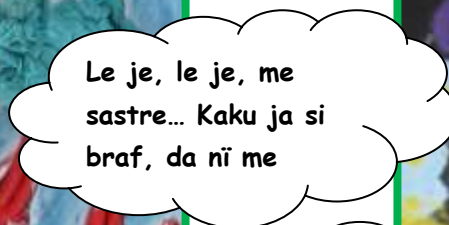
Qui di seguito riportiamo il fumetto

# BABAČIĆ

Onde nur jë bila na mala, mala, maliza Lipa Bila Maškira, ka na vin kucë na se nalëšla ta-na Karnizi, ta dõlu na te möje.



Na bašala, nu jiskala pot za prît damu ko na dušla tu-w Njivizo, na vidala dan čof lasuw ta-ša dan hliwčič. Ma ta-prid nju se pokašala na mala Dujačesa, ka tresla no bilizo.



Na tik na se najvjala . Po tih gošdäh na šla ko na šlišala gružumět. Na se wstavila ta-ša no bükavo hrast. Müja Karotawa si rušala röge tu-w škorče od ne vilike smirėke.



Nu na šla tej na sajeta. Vitar pihal, šís šáganimi očami na dušla dö na Rüpo ko na šla štarknot küntra naga babaza.

Kan greš itako  
navijana..... wstavi se,  
popadni düšo

Wöjmě..... Wöjmě  
mle..... Wöjmě me sastre,  
na vin kë ni so..... si  
šubjana.....na vin da kë ja se





Sta šla ša rokico dö na Liščaza, nu dölü.....dö-z Barmen, nu dö-h Čantral nu ko ni sa  
dušla ta-na Brig sa čülü zitirät, nu bunkulät.



Oo, oh kako si  
vėsala, sarzē mi šal  
won goltān.....  
Kako si braf.....  
Īti., Īti.....grewa.



Īti., Īti.....grewa.



Bila nuć nu tu-w ti biski vase, ta-na gurīci jūdi so plesali, nu jujūkali ökul nu ökul noga ognja basan dīma.





Le je letän, ni te  
čakajo.....le je tve  
sastre.....injän ti si nī već  
sama..... taze



Kako si.....  
vasalëta

Vidët, nu ni vidët ta lipa bila maškira plesala ta-mi nji sastrami, nu tu ji stalu vidët  
da.....





Ma koj an dila.....to jē babaz



an wliśal nuta w  
oginčič ta-mi stōji, ta  
mi jiskri

Šbugan..... Čewa se wīdēt  
dan drugi bot.....ni stu bet  
tožna..... duśal mōj  
konāc.....duśla ma ora



Šbugan babačič, Bug ti  
lunej za wsē.....nu ko tō  
lētu ka prīdē, Pūst bo ta-  
na duri ja čon bet isdē  
.....čon te čakāt za dat  
dan ples